



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวอาเซียน			
ประเทศ	สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๑๐ มิถุนายน ๒๕๖๒		
หัวข้อข่าว	สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวพบผู้ที่พักพิงกับการทุจริตถึง ๑,๒๘๕ ราย สร้างความเสียหายกว่า ๙๙๙,๐๐๐ ล้านกีบ		

พบว่ามิผู้ที่เข้าไปมีส่วนเกี่ยวข้องกับการทุจริตจำนวนถึง ๑,๒๘๕ ราย มีการฉ้อโกงรัฐรวมเป็นมูลค่ากว่า ๙๙๙,๐๐๐ ล้านกีบ ซึ่งหน่วยงานของรัฐที่ทำการสอบสวนได้ดำเนินการเปิดเผยถึงตัวเลขในปี ๒๕๖๑ ที่ผ่านมา

นายกรัฐมนตรีทองลุน สีสุลิด ได้แจ้งเรื่องดังกล่าวต่อสภาแห่งชาติเมื่อวันศุกร์ที่ผ่านมา ภายหลังจากหน่วยงานตรวจสอบของรัฐบาลได้เผยถึงผลการสืบสวน โดยมีกลุ่มเป้าหมายจำนวนมากกว่า ๑,๐๐๐ คน และได้เปิดเผยถึงขบวนการทุจริต

นายกรัฐมนตรีได้กล่าวในสมัยประชุมสภาแห่งชาติว่า เงินจำนวนกว่า ๒๖.๕ พันล้านกีบ ได้ถูกเรียกกลับคืน และหน่วยงานรัฐที่เกี่ยวข้องกำลังดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อนำเงินที่ถูกนำไปใช้อย่างไม่เหมาะสมนั้นกลับคืน

นายทองลุน ได้แถลงข้อมูลเพื่อตอบกระทู้จากสมาชิกสภาแห่งชาติในสมัยประชุมประจำปีครั้งที่สอง ซึ่งมีการแสดงความกังวลเกี่ยวกับการปฏิบัติการของรัฐบาลในการปราบปรามการทุจริต ทั้งนี้ สมาชิกสภาแห่งชาติได้มุ่งไปที่การทุจริตซึ่งถือเป็นสาเหตุของการสูญเสียอย่างยิ่งต่อทรัพย์สินของรัฐ

มีผู้คนกว่า ๑,๒๘๕ ราย เข้าไปเกี่ยวพัน ประกอบด้วยเจ้าหน้าที่ของรัฐ จำนวน ๙๗๐ ราย และผู้ประกอบการธุรกิจ จำนวน ๓๑๕ ราย โดยฝ่ายที่กระทำความผิดกำลังถูกดำเนินคดีตามกฎหมาย

เจ้าหน้าที่ของรัฐ จำนวน ๘๔๙ ราย ได้ถูกดำเนินการทางวินัยและศาลได้ตัดสินลงโทษต่อผู้ที่ถูกกล่าวหาว่ากระทำการทุจริต

จากรายงานก่อนหน้านี้ปรากฏว่า ได้มีการโยกย้ายเจ้าหน้าที่ของรัฐจำนวนมากรวมถึงผู้ที่ดำรงตำแหน่งระดับอาวุโส รวมทั้งถอดถอนเจ้าหน้าที่ของรัฐออกจากตำแหน่งหรือลดตำแหน่ง

นายทองลุน แถลงแก่สภาแห่งชาติว่า “รัฐบาลไม่ได้ละเลยในประเด็นดังกล่าว เนื่องจากถือเป็นเรื่องผลประโยชน์มหาศาลต่อประชาชน สมาชิกสภาแห่งชาติ และเจ้าหน้าที่ ”

“ถือเป็นสิ่งที่ได้ดำเนินการและปฏิบัติการเพื่อต่อสู้กับการทุจริตซึ่งจะดำเนินการอย่างต่อเนื่อง” นายกรัฐมนตรีได้กล่าวถึงปฏิบัติการปราบปรามการทุจริตว่า มีความจำเป็นเพื่อป้องกันปัญหาที่จะลุกลามในวงกว้าง

เขากล่าวว่า “ภาคส่วนที่เป็นหลักสำคัญที่รับผิดชอบในด้านกระบวนการยุติธรรมในประเทศต้องตัดสินใจเพื่อผลักดันต่อสู้การทุจริต”

นายกรัฐมนตรีเรียกร้องสมาชิกสภาแห่งชาติให้เฝ้าจับตาส่งอย่างใกล้ชิดในประเด็นนี้ ซึ่งหน่วยงานตรวจสอบของรัฐได้ดำเนินการอย่างสม่ำเสมอในการสืบสวนกลุ่มเป้าหมายที่ต้องสงสัยในการทุจริต โดยสิ่งที่ได้ค้นพบจากการสืบสวนนั้นจะรายงานไปที่รัฐบาล คณะกรรมการกลางของพรรคประชาชนปฏิวัติลาว คณะกรรมการการเมืองของพรรคและสภาแห่งชาติตามลำดับ

นายทองลุน ได้เข้ารับดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๙ โดยเขาประกาศว่าจะต่อสู้กับการทุจริตซึ่งถือเป็นนโยบายหลักในการบริหารของเขา

เมื่อสัปดาห์ที่ผ่านมา นายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีหลายคนได้ตอบกระทู้ในสมัยประชุมสภาแห่งชาติ ซึ่งจะดำเนินการต่อเนื่องถึงวันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๖๒

ที่มาของข่าว :	http://www.vientianetimes.org.la/freeContent/FreeConten_1285_people_133.php
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๑๐ มิถุนายน ๒๕๖๒

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ : ๑. คัดเลือกข่าวที่เกี่ยวกับกฎหมาย ประเด็นที่อยู่ในความสนใจและสามารถนำมาประยุกต์ใช้กับวงงานรัฐสภาต่างประเทศ ๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและค้นหาข้อมูลที่เกี่ยวข้องเพื่อตรวจทานคำศัพท์เฉพาะทางด้านเศรษฐศาสตร์ให้ถูกต้อง ๓. ตรวจทานคำศัพท์จากหนังสือคำศัพท์ของราชบัณฑิตยสถานและเว็บไซต์ภาษาอังกฤษเพื่อให้การแปลมีความสอดคล้องกับเนื้อหาข่าว			
ผู้ปฏิบัติงาน	นายวรเทพ เชื้อเจ็ตองค์	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ	
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ /๖๒	๑๒/๖๒
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ	
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	